



# XXV CURSO DE INGLÉS JURÍDICO

Curso presencial ICAV

Aula 2AB (2ª Planta ICAV)

## OBJETIVOS

Partiendo del nivel de inglés de cada alumno, al final del curso los alumnos tendrán los conocimientos y material de consulta necesarios para afrontar profesionalmente las siguientes tareas en inglés:

- Comprensión y redacción de cartas
- Comprensión y redacción de dictámenes y currículum vitae
- Expresión oral con compañeros o clientes extranjeros
- Preparación y desarrollo de reuniones con clientes en inglés
- Comprensión y redacción de documentos jurídicos (contratos, convenios, testamentos, etc...)
- Conocimiento de vocabulario de disciplinas jurídicas específicas (inmigración, internet, contratación internacional, etc...)

## PROGRAMA

**1-** Inglés jurídico y lenguaje cotidiano, características del inglés jurídico y principios para la traducción de textos jurídicos. Los *false friends* jurídicos.

**2-** Redacción y comprensión de cartas, normas de estilo y transcendencia jurídica de expresiones coloquiales en la correspondencia. Ejercicios de cartas de gestión de cobros, ofertas de colaboración, requerimiento de documentación, etc...

**3 –** Expresión oral en inglés, normas de presentación, teléfono, negociación, todo ello con ejercicios prácticos

**4 –** Traducción y comprensión de documentos jurídicos

Compraventa  
Arrendamiento  
Hipoteca  
Testamento  
Convenio regulador separación  
Agencia



Distribución  
Partnership  
Joint venture  
Diccionario jurídico Inglés-Inglés  
Claúsulas de confidencialidad  
Contrato de obra  
Short legal forms

**5- Vocabulario específico de diversas disciplinas jurídicas, ejercicios con contratos, cartas de embarque, demandas y sentencias en inglés**

- 6.1** Derecho marítimo
- 6.2** Propiedad intelectual
- 6.3-** Derecho de la competencia
- 6.4-** Contratación comercial internacional
- 6.5** – Internet
- 6.6** - Tributario

## **METODOLOGÍA**

El curso consta de 20 horas, divididas en sesiones de 2 horas.

Las clases se impartirán en inglés.

El carácter del curso es eminentemente práctico, los alumnos se encontrarán con las situaciones con las que se pueden enfrentar en el ejercicio de la profesión de abogado: redacción de cartas e informes, comprensión y traducción de contratos, trato con clientes extranjeros, así como mantenimiento de correspondencia con letrados extranjeros, etc...

Para ello se realizarán durante las clases ejercicios de traducción, comprensión oral y escrita, redacción de documentos, vocabulario y expresión oral.

No será necesario seguir ningún manual publicado, ya que se entrega a los alumnos un dossier de más de 150 páginas con ejercicios, modelos de contratos, cartas, etc...así como bibliografía escrita y electrónica de consulta.



## FORMADOR

Daniel Herranz, Abogado, Licenciado en Derecho por la Universidad de Valencia (1995), Certificado de Proficiency in English por la Universidad de Cambridge, miembro del equipo español en el Telders Law Moot Court Competition en el Tribunal de la Haya (1994), Diploma con mérito en Derecho Mercantil Inglés (College of Law, 1999), miembro de la promoción de European Young Lawyers en Londres (1998), , trainee-lawyer en Londres en Dablestein and Passehl (1998),

Profesor de Inglés Jurídico en la Universidad CEU San Pablo y de Gestión de despacho y Marketing en el Master de la Abogacía de la Universidad de Valencia y de CEU. Ha sido también profesor en la Escuela de Práctica jurídica del Colegio de Abogados de Valencia desde 1999 a 2014; de Gestión de cobros para PYMES (CAMARA Valencia), Captación y fidelización del cliente y gestión de cobros para abogados

Abogado desde 1995, tanto en Inglaterra como en España, su despacho está dirigido a clientela británica, tanto particulares como empresas.

[daniel@dhtaxandlaw.com](mailto:daniel@dhtaxandlaw.com)

[www.dhtaxandlaw.com](http://www.dhtaxandlaw.com)

## FECHAS Y HORARIO

Diez sesiones de dos horas: Jueves 16, 23, 30 de Septiembre, 7, 14, 21, 28 de Octubre, 4, 11, 18 de Noviembre 2021

Todas la sesiones de 18 a 20h

## INSCRIPCIÓN

La inscripción se efectuará a través de la página web del colegio [www.icav.es](http://www.icav.es) en el apartado Formación/[Oferta Formativa](#).

**Si al realizar la matriculación, no se recibe el correo electrónico que confirma la inscripción, rogamos se ponga en contacto con el departamento de formación.**



## IMPORTE

**200€** Colegiados/as del ICAV más 5 años colegiación.

**180€** Colegiados/as ICAV con menos de 5 años de colegiación, Jubilado/a con 20 años o más de ejercicio profesional acreditado en el ICAV, Asociados/as ICAV, alumnado del Máster Abogacía UV de la CEU-UCH y de la UCV.

**250€** Otros profesionales.

## POR UNA FORMACIÓN DE CALIDAD

- En todas las acciones formativas presenciales realizadas por el Colegio es obligatorio acreditarse al inicio de cada sesión.
- Para obtener el Certificado del curso se debe asistir al **80% (8 sesiones de 10)** de las horas del curso.
- La inscripción a los cursos es personal e intransferible, no pudiéndose realizar sustitución total o parcial, en caso de no poder asistir deberá causar baja en la forma prevista.
- Las bajas en los cursos deberán comunicarse por escrito al correo electrónico: [formacion2@icav.es](mailto:formacion2@icav.es) antes de las 48 horas antes de su inicio. Transcurrido dicho plazo cualquier anulación no dará derecho a la devolución del importe de la inscripción abonada.
- El certificado podrán descargarlo a partir del **5º día tras la finalización del curso**. La descarga la podrá realizar de la siguiente manera:

**Colegiados/as** deberán acceder a la web del ICAV ([www.icav.es](http://www.icav.es)) a través de ACCESO COLEGIADOS con su usuario y contraseña, clicar en el cajetín Certificados Colegiales donde nuevamente les pedirá usuario y contraseña, elegir del desplegable “certificados de formación”, y clicar en acceder.

**Asociados/as ICAV** deberán acceder a la web del ICAV ([www.icav.es](http://www.icav.es)) a través de ACCESO ASOCIADOS con su usuario y contraseña, clicar en el cajetín Certificados Colegiales donde nuevamente les pedirá usuario y contraseña y clicar en acceder.

**No colegiados/as** en la web del ICAV ([www.icav.es](http://www.icav.es)) deberán clicar en el Menú FORMACIÓN, dentro encontrarán un cajetín llamado Certificados No Colegiados/as, clicar en el cajetín y seguir las instrucciones del tutorial.